

Анекдоты г. Волтера. Часть 2.

**Москва
Книга по Требованию**

УДК 82-94
ББК 63.3-8

Анекдоты г. Волтера. Часть 2. / – М.: Книга по Требованию, 2011. – 100 с.

ISBN 978-5-458-22935-7

Анекдоты г. Волтера. Часть вторая. Москва, в Губернской типографии у А. Решетникова, 1809 год.

ISBN 978-5-458-22935-7

© Издание на русском языке, оформление, «
YOYO Media», 2011

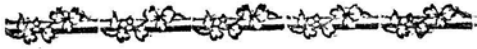
© Издание на русском языке, оцифровка, «
Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



73.

Волтеръ сказалъ Фридриху
Королю Прусскому. „ Естли бы
„кому вздумалось побранить ме-
„ня за чемъ отрицаюсь Муспа-
„фы, брата Ганганелли и всего
„служенія его; могу сказать въ
„отвѣтъ : Волтеръ вѣруеть толь-
„ко въ ЕКАТЕРИНУ удивительную
„и Фридриха великаго. „

74.

Волтеръ сочинилъ Трагедію
Пелопиды, которую можно пола-
гать въ число лучшихъ его тво-
реній. Постоянной ходъ пьесы,

(6)

завяска проишествій, прекрасные стихи, все даетъ преимущество предъ Кребийономъ. Это піеса хотя не скоро была разыграна на Парижскомъ Театрѣ, но принята съ большею похвалою.

75.

Волперъ получа отъ Короля Прусскаго чайной приборъ, пишетъ между прочимъ къ нему слѣдующее: „Вчера привезли въ мою пустыньку ящикъ отъ Вашего Величества; а сего дня по утру я уже пилъ кофе — изъ такой чашки, какихъ недѣлаютъ въ Имперіи со-брата Вашего *Кіенлонга*. Я зналъ,

(7)

что Фридрихъ Великій пишетъ стихи лучше Китайскаго Императора, но не могъ думать, что-бы онъ завелъ въ Берлинъ фарфоровую брику лучше Ксенгъ Теенской, Дрезденской и Севской. Эпопѣ необыкновенный человѣкъ во всемъ можетъ брать преимущество у всѣхъ своихъ соперниковъ; однако же мои пріатели, которыхъ позвалъ я на чай, примѣнили, что лавровой вѣнокъ, украшеніе залотой лиры Апполона, не къ статѣ изображены на чашечной крышкѣ. Кто бы подумалъ, говорили они, — что великій человѣкъ, извѣстный по своему хладнокровію къ суетности и ложной славѣ, дозволилъ изобразить свой гербъ на фарфоровой

чашкѣ? . . . Я отвѣчалъ критикамъ: господа! вѣрно это причуды мастера. Вѣнценосцы не мѣшаются въ забавы художниковъ. Людовикъ XIV не приказывалъ изображать невольниковъ приподножи своего испукана, такъ не требовалъ и того, чтобы Маршалъ Лофельсъ начерталъ свою извѣстную надпись: *Фридриху безсмертному*. Не подумайте, будто самъ Фридрихъ выдумалъ для себя девизъ; это значитъ, что онъ всякому даетъ волю говорить

„Изображенъ также *Арionъ*, несомый *Дельфиномъ*. Это понятно. *Дельфинъ*, вѣроятно любитель Поэзии спасъ нѣкогда *Арiona* отъ волнъ морскихъ, въ кото-

рыхъ завистники хопбли потопили его...»

„Короче сказать, всѣ художества процвѣтають въ наше время на Сѣвере! Тамъ работаютъ прекрасную фарфоровую посуду, дѣлають перомъ цѣлая Провинція, въ два дни разрушаютъ замыслы мятежниковъ, и весьма остроумно шутяють на счетъ Конфидератовъ!“

Фридрихъ получа отъ Волтера письмо, тотчасъ позвалъ къ себѣ Директора фарфоровой Фабрики, и спросилъ его: „что значитъ *Аріонъ*, лира и лавръ, выставленная по милости его на чашкѣ, которую приказано отправить въ Ферней?“ — Директоръ отвѣчалъ: „е. Работники не могли

Часть II. Б

миновать этого по той причине, что думали здѣлать приношеніе достойнѣйшимъ принятія. 2е. Всѣмъ извѣстно, что Поэтъ Тассъ былъ увѣнчанъ нѣкогда въ Капитолѣ лавровою Діадимомъ. 3е. Лира здѣлана по образцу той, на которой воспѣта Генріада. 4е. Баснословный Аріонъ, воздвигъ силою гармоніи стѣны Оливскія; а онъ Директоръ фабрики, знаетъ лично одного изъ современниковъ своихъ, который здѣлалъ важнѣйшее передъ Аріономъ чудо, — то есть: образовалъ головы! 5е. Море показываетъ въ Аллегоріи *время*, покорствующее Аріону, а Дельфинъ есть эмблема *любителей просвѣщенія*, всегда готовыхъ поддержать великаго человека во время бури.

Вотъ вамъ Г. Волтеръ слово до слова допросъ, здѣланный мною Директору, въ присутствіи двухъ достовѣрныхъ свидѣтелей, которые могутъ подтвердить его клятвою, если дѣло пойдетъ въ завязку; сверхъ того скажу: художники работали по заказу моему, большой десертной сервизъ съ фигурами для Императрицы Всероссійской; съ тѣхъ поръ имъ полюбилось дѣлать Аллегоріи. Но они сами признаются, что фарфоръ слишкомъ ломокъ для памятника, и что надлежалобы употребить мраморъ или мѣдь, для преданія будущимъ вѣкамъ жертвы почтенія нашего вѣка къ тому, кто составляетъ украшеніе онаго. —

Поэма Фридриха Великаго на Конфедератовъ подала мысль Волтеру написать прекрасную трагедію, подъ названіемъ: *Миносевы законы*, Волтеръ объ ней пишетъ къ Фридриху слѣдующее: „Ваша презабавная поэма на Конфедератовъ подала мнѣ мысль написать скучную, усыпительную трагедію: *Миносевы законы*, которыхъ въ-роятно не замедляю освѣстать мои любезные Вельхи. Можетъ быть изволите вы спросить: какимъ образомъ сочиненіе щупливое превратилось у меня въ источникъ горестей и скуки? Отвѣтъ у меня готовъ: Увы! я не нахо-

жусь болѣе при дворѣ Вашего Величества; не одушевляюсь вашимъ присудствіемъ, не наслаждаюсь Вашими разговорами!... воды самыя чистыя и легкія берутъ вкусъ той земли, по которой протекають.

77.

Волшеръ будучи въ Бриселѣ, сочинилъ *Трагедію Мсвомета*, и отправился съ Гж. Шателетъ для представленія сего творенія въ Лилль, гдѣ находилось хорошее собраніе Актеровъ, подъ управленіемъ Г. Лану. Сочинителя и Актера. Славная Гжа. Клеронъ, также здѣсь играла и показала

великія свои дарованія. Гжа. Денись, племянница авторова и жена военнаго Комисара, стараго напольнаго Капитана, имѣла довальную въ Англѣ шпаль, находившейся въ комнатахъ у ея мужа. Гжа. Шателетъ спѣвала съ нею и *Магометъ* былъ весьма хорошо игранъ.

Сія Трагедія была представлена въ Парижѣ 16 Августа, того же года; она показала, до какой чрезвычайности можетъ дойти зависть ученыхъ людей, и паче въ упражненіяхъ Театральныхъ.

Аббатъ де Фонетъ, и другой по имени Боневаль, которому Г. Волперъ помогалъ въ его нуждахъ, не могли привести къ паденію Трагедіи *Магомета*, донесли о